

காலாண்டுப் பொதுத் தேர்வு - 2023-24

நேரம் : 3.00 மணி]

தமிழ்

[மொத்த மதிப்பெண்கள் : 100

- குறிப்புகள் : i) இவ்வினாத்தாள் ஐந்து பகுதிகளைக் கொண்டது.
ii) விடைகள் தெளிவாகவும், குறித்த அளவினதாகவும், சொந்த நடையிலும் அமைதல் வேண்டும்.

பகுதி - I (மதிப்பெண்கள்:15)

- குறிப்புகள்: i) அனைத்து வினாக்களுக்கும் விடையளிக்கவும்.
ii) கொடுக்கப்பட்ட நான்கு விடைகளில் ஏற்புடைய விடையினைத் தேர்ந்தெடுத்துக் குறியீட்டுடன் விடையினைச் சேர்த்து எழுதவும்.

- I. சரியான விடையைத் தேர்ந்தெடுத்து குறியீட்டுடன் எழுதுக. 15X1=15
1. 'விருந்தினரைப் பேணுவதற்குப் பொருள் தேவைப்பட்டதால், தன் கருங்கோட்டுச் சீரியாழைப் பணையம் வைத்து விருந்தளித்தான்' என்கிறது புறநானூறு. இச்செய்தி உணர்த்தும் விருந்து போற்றிய நிலை -----
அ) நிலத்திற்கேற்ற விருந்து ஆ) இன்மையிலும் விருந்து
இ) அல்லிலும் விருந்து ஈ) உற்றாரின் விருந்து
 2. குளிர் காலத்தைப் பொழுதாகக் கொண்ட நிலங்கள் -----
அ) முல்லை, குறிஞ்சி, மருத நிலங்கள் ஆ) குறிஞ்சி, பாலை, நெய்தல் நிலங்கள்
இ) குறிஞ்சி, மருதம், நெய்தல் நிலங்கள் ஈ) மருதம், நெய்தல், பாலை நிலங்கள்
 3. "அருளைப் பெருக்கி அறிவைத் திருத்தி மருளை அகற்றி மதிக்கும் தெருளை" - என்று இவ்வடிகளில் குறிப்பிடப்படுவது எது?
அ) தமிழ் ஆ) அறிவியல் இ) கல்வி ஈ) இலக்கியம்
 4. எழுகதிர் - இச்சொல்லின் தொகையைத் தேர்க.
அ) பண்புத் தொகை ஆ) வினைத்தொகை இ) அன்மொழித் தொகை ஈ) உம்மைத் தொகை
 5. அஞ்சம் அறியான் அமைவிலன் ஈகலான் தஞ்சம் எளியன் பகைக்கு. - இத்திருக்குறளில் அடியெதுகைச் சொற்களைத் தேர்க.
அ) அஞ்சம் - ஈகலான் ஆ) அறியான் - எளியன்
இ) தஞ்சம் - பகைக்கு ஈ) அஞ்சம் - தஞ்சம்
 6. "ஆனை ஆயிரம் அமரிடை வென்ற மானவனுக்கு வகுப்பது ராணி" - இச்செய்யுள் அடியில் இடம்பெற்றுள்ள எண்ணுப்பெயரின் தமிழ் எண்ணைத் தேர்க.
அ) ௧000 ஆ) ௩00 இ) ௮00 ஈ) ௭000
 7. "மாபாரதம் தமிழ்ப்படுத்தும் மதுராபரிச் சங்கம் வைத்தும்" என்னும் சின்னமனூர் செப்பேட்டுக் குறிப்பு உணர்த்தும் செய்தி -----
அ) சங்க காலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு இருந்தது. ஆ) காப்பியக் காலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு இருந்தது
இ) பக்தி இலக்கியக் காலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு இருந்தது.
ஈ) சங்கம் மருவிய காலத்தில் மொழிபெயர்ப்பு இருந்தது.
 8. பாரத ஸ்டேட் வங்கியின் உரையாடு மென்பொருள் எது?
அ) துலா ஆ) சீலா இ) குலா ஈ) இலா
 9. "கேட்டவர் மகிழப் பாடிய பாடல் இது" - தொடரில் இடம்பெற்றுள்ள தொழிற்பெயரும் வினையாலணையும் பெயரும் முறையே -
அ) பாடிய; கேட்டவர் ஆ) பாடல்; பாடிய இ) கேட்டவர்; பாடிய ஈ) பாடல்; கேட்டவர்
 10. நூலின் பயன் படித்தல் எனில், கல்வியின் பயன் -----
மீன் இருப்பது நீரில், தேன் இருப்பது -----
கல் சிலை ஆகுமெனில், நெல் ----- ஆகும்,
விதைக்குத் தேவை ஒரு எனில், கதைக்குத் தேவை -----,
- தொடர்களைப் படித்துப் பொருத்தமான விடை வரிசைகளை விடுபட்ட இடங்களுக்கு எற்பத் தேர்க.
அ) பூவில், சோறு, கரு, கற்றல் ஆ) கற்றல், சோறு, கரு, பூவில்
இ) கற்றல், பூவில், சோறு, கரு ஈ) கரு, சோறு, கற்றல், பூவில்
 11. 'ஓடு என்றான்' என்பதை அடுக்குத் தொடர் இடம்பெறுமாறு அமைந்துள்ளதைத் தேர்க.
அ) ஓடி வா என்றான் ஆ) ஓடு ஓடு என்றான்
இ) ஓடி விரைந்து வா என்றான் ஈ) ஓடிச் செல் என்றான்

பாடலைப் படித்து பின்வரும் வினாக்களுக்கு (12,13,14,15) விடை தருக.

“முத்தமிழ் துய்ப்பதால் முச்சங்கம் கண்டதால்
மெத்த வணிகலமும் மேவலால் - நித்தம்
அணைகிடந்தே சங்கத் தவர்காக்க ஆழிக்கு
இணைகிடந்த தேதமிழ் ஈண்டு”

12. இப்பாடல் இடம்பெற்ற நூல் -----

அ) நற்றிணை ஆ) முல்லைப்பாட்டு இ) குறுந்தொகை ஈ) தனிப்பாடல் திரட்டு

13. பாடலில் இடம்பெற்றுள் பொருத்தமான அணி -----

அ) இரட்டுற மொழிதல் அணி ஆ) தீவக அணி
இ) வஞ்சப் புகழ்ச்சி அணி ஈ) நிரல் நிறை அணி

14. தமிழுக்கு இணையாய்ப் பாடலில் பொருத்தப்படுவது -----

அ) சங்கப்பலகை ஆ) கடல் இ) அணிகலன் ஈ) புலவர்கள்

15. பாடலின் ஆசிரியர் -----

அ) பாவலரேறு பெருஞ்சித்திரனார் ஆ) நப்பூதனார்
இ) சந்தக்கவிமணி. தமிழகனார் ஈ) பெருங்கௌசிகனார்

பகுதி - II (மதிப்பெண்கள்:18) பிரிவு - 1

எவையேனும் நான்கு வினாக்களுக்கு மட்டும் விடையளிக்கவும்.

வினா எண் 21-க்கு கட்டாயமாக விடையளிக்கவும்.

4X2=8

16. விடைகளுக்கேற்ற வினா அமைக்க.

அ) செயற்றை நுண்ணறிவுக் கருவியான வாட்சன், சில நிமிடங்களில் நோயாளி ஒருவரின் புற்றுநோயைக் கண்டுபிடித்தது.

ஆ) சொல்லாராய்ச்சியில் பாவாணரும் வியந்த பெருமகனார் தமிழ்த் திரு.இரா.இளங்குமரனார்.

17. ‘இறடிப் பொம்மல் பெறுகுவீர்’ - இத்தொடர் உணர்த்தும் பொருளை எழுதுக.

18. தோற்பாவைக் கூத்து - குறிப்பு வரைக.

19. உறங்குகின்ற கும்பகன்னை எழுந்திராய் எழுந்திராய் காலதூதர் கையிலே ‘உறங்குவாய் உறங்குவாய்’ - கும்பகன்னனை என்ன சொல்லி எழுப்புகிறார்கள்? எங்கு அவனை உறங்கச் சொல்கிறார்கள்.

20. ‘நமக்கு உயிர் காற்று

காற்றுக்கு வரம் மரம் - மரங்களை

வெட்டி எறியாமல் நட்டு வளர்ப்போம்’ - இதுபோன்று உலகக் காற்று நாள் விழிப்புணர்வுக்கான இரண்டு முழுக்கத் தொடர்களை எழுதுக.

21. ‘குன்றேறி’ எனத் தொடங்கும் திருக்குறளை எழுதுக.

பிரிவு - 2

எவையேனும் ஐந்து வினாக்களுக்கு மட்டும் விடையளிக்கவும்.

5X2=10

22. பதிந்து - உறுப்பிலக்கணம் எழுதுக.

23. கலைச்சொல் தருக. அ) Epic literature ஆ) Folk literature

குறிப்பு : செவிமாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான மாற்று வினா பொருத்தமானவற்றைச் சொற்பெட்டியில் கண்டு எழுதுக.

கவிழும், அவிழும், தயங்கும், தங்கும்

காலை ஒளியினில் மலரிதழ்

சோலைப் பூவினில் வண்டினம்

மலைமுகட்டில் மேகம்

அதைப் பார்க்கும் மனங்கள் செல்லத்

24. “சீசர் எப்போதும் என் சொல்பேச்சைக் கேட்பான். புதியவர்களைப் பார்த்துக் கத்துவானே தவிர, கடிக்க மாட்டான்” என்று இளமாறன் தன்னுடைய வளர்ப்பு நாயைப் பற்றிப் பெருமையாகக் கூறினார் - இதில் உள்ள திணை, மரபு வழுவமைதிகளைத் திருத்தி எழுதுக.

25. முயற்சி திருவினை ஆக்கும் முயற்றின்மை

இன்மை புகுத்தி விடும் - இக்குறட்பாவில் அமைந்துள்ள பொருள்கோளின் வகையைச் சுட்டி எழுதுக.

26. எதிர்மறையான சொற்களை எழுதுக.

அ) மீளாத் துயர்

ஆ) பார்த்த படம்

27. நீ விளையாடவில்லையா? என்ற வினாவிற்கு ஏற்ற “உற்றது உரைத்தல்” விடையினை எழுதுக.

28. பத்தியிலுள்ள பிறமொழிச் சொற்களைத் தமிழ்ச்சொற்களாக மாற்றி எழுதுக.

உங்களிடம் செவன் கோல்டு பிஸ்கட் உள்ளது. தராசின் இரண்டு தட்டுகளிலும் மூன்று மூன்று

கோல்டு பிஸ்கட்டை வைத்தால் தராக ஈக்வலாக இருக்கும். பேலன்ஸாக ஒரு கோல்ட் பிஸ்கட் உங்கள்

கையில் இருக்கும்.

பகுதி - III (மதிப்பெண்கள்:18) பிரிவு - 1

எவையேனும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் கருக்கமாக விடையளிக்கவும்.

2X3=6

29. உரைப்பத்தியைப் படித்துப் பின்வரும் வினாக்களுக்கு விடையளி.

பிறமொழி இலக்கியங்களை அறிந்துகொள்ளவும் அவைபோன்ற புதிய படைப்புகள் உருவாகவும்

CH/10/Tam/2

மொழிபெயர்ப்பு உதவுகிறது. இலக்கியம் என்பது தன் அனுபவத்தை எழுதுவது என்றாலும் அது கலைச்சிறப்படைதலாக இருக்கிறபோது அனைவரது அனுபவமாகவும் பொதுநிலை பெறுகிறது. அத்தகைய பொதுநிலை பெற்ற இலக்கியத்தை மொழிவேலி சிறையிடுகிறது. மொழிவேலியை அகற்றும் பணியை மொழிபெயர்ப்பு செய்கிறது. ஒரு நாட்டின் மொழிபெயர்ப்பு நூல்களின் எண்ணிக்கையைக் கொண்டு அந்நாட்டின் பண்பாட்டையும் அறிவையும் மதிப்பிடுவார்கள். தமிழுக்குரிய நூலாக இருந்த திருக்குறள் உலக மொழிகளுக்குரியதாக மாறியது மொழிபெயர்ப்பால்தான்.

அ) இலக்கியம் எப்போது பொதுநிலை பெறுகிறது.

ஆ) மொழிபெயர்ப்பின் பணி என்ன?

இ) ஒரு நாட்டின் பண்பாட்டையும் அறிவையும் எதனைக்கொண்டு மதிப்பிடுவார்கள்?

30. உயிராக நான், பல பெயர்களில் நான், நான்கு திசையிலும் நான், இலக்கியத்தில் நான், முந்தீர் நாவாய், ஒட்டியாக, நான்..... முதலிய தலைப்புகளில் காற்று தன்னைப் பற்றிப் பேசுகிறது. அவ்வாறு 'நீ' தன்னைப் பற்றிப் பேசினால்..... உங்களுடைய கற்பனையில் ஆறு தலைப்புகளை எழுதுக.

31. படங்கள் வெளிப்படுத்தும் நிகழ்த்துக்கலை குறித்து மூன்று குறிப்புகளை எழுதுக.



பிரிவு - 2

எவையேனும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் சுருக்கமாக விடையளிக்கவும்.

வினா எண் 34-கு கட்டாயமாக விடையளிக்கவும்.

2X3=6

32. வைத்தியநாதபுரி முருகன், அணிந்திருக்கும் அணிகலன்களுடன் குழந்தையாகச் செங்கீரை ஆடிய நயத்தினை எழுதுக.

33. தமிழகனார் தமிழையும் கடலையும் இரட்டுறமொழியும் பாங்கினை விளக்குக.

34. அடிபிறழாமல் எழுதுக.

அ) 'சிறுதாம்படி தொடுத்த' எனத் தொடங்கும் முல்லைப் பாட்டுப் பாடல். (அல்லது)

ஆ) 'புண்ணியப் புலவர்' எனத் தொடங்கும் திருவிளையாடற் புராணப் பாடல்.

பிரிவு - 3

எவையேனும் இரண்டு வினாக்களுக்கு மட்டும் சுருக்கமாக விடையளிக்கவும்.

2X3=6

35. அரியவற்றுள் எல்லாம் அரிதே பெரியாரைப்

பேணித் தமராக் கொளல் - திருக்குறளுக்கு அலக்கிட்டு வாய்ப்பாடு தருக.

36. தீவக அணியை விளக்குக.

37. "கண்ணே கண்ணுறங்கு!

காலையில் நீ யெழும்பு!

மாமழை பெய்கையிலே

மாம்பூவே கண்ணுறங்கு!

பாடினேன் தாலாட்டு!

ஆடி ஆடி ஓய்ந்தறங்கு!" இத்தாலாட்டுப் பாடலில் அமைந்துள்ள தொடர் வகைகளை எழுதுக.

பகுதி - IV (மதிப்பெண்கள்:25)

அனைத்து வினாக்களுக்கும் விடையளி.

5X5=25

38. அ) ஆற்றுப்படுத்துதல் என்பது அன்றைக்குப் புலவர்களையும் கலைஞர்களையும் வள்ளல்களை நோக்கி நெறிப்படுத்துவதாக இருந்தது. அது இன்றைய நிலையில் ஒரு வழிகாட்டுதலாக மாறியிருப்பதை விளக்குக. (அல்லது)

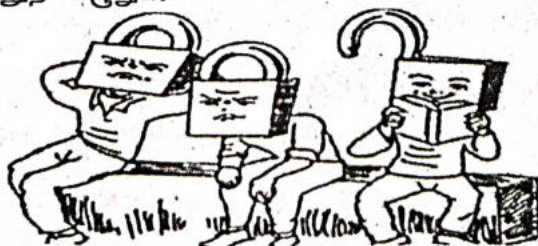
ஆ) சந்தக் கவிதையில் சிறக்கும் கம்பன் என்ற தலைப்பில் இலக்கிய உரை எழுதுக.

அன்பும் பண்பும் கொண்ட தலைவர் அவர்களே! தேர்ந்தெடுத்த பூக்களைப் போன்று வரிசை தொடுத்து அமர்ந்திருக்கும் ஆன்றோர்களே! அறிஞர் பெருமக்களே! வணக்கம். இயற்கை கொலு வீற்றிருக்கும் காட்சியைப் பெரிய கலைநிகழ்வே நடப்பதான தோற்றமாகக் கம்பன் காட்டும் கவி..... தண்டலை மயில்கள் ஆட.... இவ்வுரையை தொடர்க!

39. அ) உணவு விடுதியொன்றில் வழங்கப்பட்ட உணவு தரமாற்றதாகவும் விலைகூடுதலாகவும் இருந்தது குறித்து உரிய சான்றுகளுடன் உணவுப் பாதுகாப்பு ஆணையருக்குக் கடிதம் எழுதுக. (அல்லது)

ஆ) புதிதாகத் திறன்பேசி வாங்கியிருக்கும் உங்கள் தங்கைக்கு அதனைப் பயன்படுத்தும் சரியான முறைகளைப் பற்றி அறிவுரைகளைக் கூறிக் கடிதம் ஒன்று எழுதுக.

40. காட்சியைக் கண்டு கவினுற எழுதுக.



CH/10/Tam /3

41.விழுப்புரம் மாவட்டம், பாரதியார் நகர், கம்பர் தெரு, 32 ஆம் இலக்க வீட்டில் குடியிருக்கும் வளவனின் மகன் குமரன் மாவட்ட மைய நூலகத்தில் நூலக உறுப்பினராகச் சேர விரும்புகிறார். தேர்வர், தன்னைக் குமரனாக எண்ணி, கொடுக்கப்பட்ட நூலக உறுப்பினர் படிவத்தை நிரப்புக.

42.அ) வானொலி அறிவிப்பு.

ஜல் புயல் சென்னைக்குத் தென்கிழக்கே 150 கி.மீ. தொலைவில் மையம் கொண்டுள்ளது. இன்று இரவு சென்னைக்கும் நெல்லூருக்கும் இடையே கரையையக் கடக்கும் என்ற சென்னை வானிலை ஆய்வு மையம் தெரிவித்துள்ளது.... மேற்கண்ட அறிவிப்பைக் கேட்ட நீங்கள், உங்களையும் உங்கள் குடும்பத்தையும் காப்பாற்றும் வகையில் செய்யும் செயல்களை வரிசைப்படுத்தி எழுதுக.

ஆ) மொழிபெயர்க்க.

Malar: Devi, switch off the lights when you leave the room.

Devi: Yeah. We have to save electricity.

Malar: Our natin spends a lot of electricity for lighting up our streets in the night.

Devi: Who knows? In future our country may launch artificial moons to light our night time sky!

Malar: I have read some other countries are going to lauch these types of illumination satellites near future.

Devi : Super news! If we lauch artificial moons, they can assist in diseater relief by beaming light on areas that lost power!.

குறிப்பு : செவிமாற்றுத் திறனாளர்களுக்கான மாற்றுவினா. உரைப்பத்தியைப் படித்து வினாக்களுக்கு விடையளிக்கவும்.

ஒரு மொழி பொதுமக்களாலும் அதன் இலக்கியம், பல மக்களாலும் அமையப்பெறும். தமிழ்ப்பொதுமக்கள் உயர்ந்த பகுத்தறிவுடையர். எத்துணையோ ஆராய்ச்சி நடந்துவரும் இக்காலத்திலும் எத்துணையோ மொழிகளினின்று கடன்கொண்ட ஆங்கில மொழியிலும் நூலிலும் இலையைக் குறிக்க Leaf (லீஃப்) என்னும் ஒரேசொல் உள்ளது. ஆங்கில நூல்களிலும் வேறு பல வகைகளில் இலைகளைப் பாகுபாடு செய்தனரேயன்றி, தமிழ்ப்பொதுமக்களைப் போல வன்மை மென்மை பற்றித் தாள், இலை, தோகை, ஓலை எனப் பாகுபாடு செய்தாரில்லை. இத்தகைய பாகுபாடு ஏனைய உறுப்புகளுக்குள்ளும் செய்யப்பட்டது. தமிழ்நாடு எத்துணைப் பொருள்வளமுடையதென்பது. அதன் விளைபொருள் வகைகளை நோக்கினாலே விளங்கும்.

1. ஒரு மொழியும், அதன் இலக்கியமும் எவ்வாறு அமையும்?
2. தமிழ்மக்கள் இலைகளை எவ்வாறு பாகுபாடு செய்தனர்?
3. தமிழ் மக்கள் எப்படிப்பட்டவர்கள்?
4. மொழி ஆராய்ச்சிக்கு ஓர் எடுத்துக்காட்டு தருக.
5. இப்பத்திக்குப் பொருத்தமான தலைப்பு ஒன்று தருக.

பகுதி - V (மதிப்பெண்கள்: 24)

அனைத்து வினாக்களுக்கும் விரிவான விடையளிக்கவும்.

3X8=24

43.அ) வீட்டில் திண்ணை அமைத்த காரணம், விருந்தினர் பேணுதல், தமிழர் பண்பாட்டில் ஈகை, பசித்தவருக்கு உணவிடல், பகிர்ந்துண்ணல் - இவை போன்ற அன்றைய தமிழரின் செயல்பாடுகள் இக்காலத்தில் தொடரும் நிலை குறித்து விவரித்து எழுதுக. (அல்லது)

ஆ) ஒரு குழந்தையைத் தூக்கவும் கீழே விழுந்த ஒரு தேனீர்க் கோப்பையை எடுக்கவும் மென்பொருள் அக்கறை கொள்ளுமா? வெறும் வணிகத்துடன் நின்றுவிடுமா? இக்கருத்துகளை ஒட்டிச் செயற்கை நுண்ணறிவின் எதிர்கால வெளிப்பாடுகள் குறித்து விவரித்து எழுதுக.

44.அ) 'பாய்ச்சல்' சிறுகதையில் அழகுவின கதாப்பாத்திரம் போல், நீங்கள் கண்டு மகிழ்ந்த பகல்வேடக் கலைஞர் குறித்த நிகழ்வுகளை ஒப்பிடும் அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் இடர்பாடுகள் குறித்தும் விரிவாக எழுதுக.

(அல்லது)

ஆ) வெளிநாட்டிலிருந்த உங்கள் இல்லத்திற்கு வந்திருக்கும் உறவினரின் மகளுக்குத் தமிழ்மொழியைப் பேச மட்டுமே தெரியும். ஆங்கில இலக்கியம் படித்த அவரிடம் தமிழ்மொழியின் சிறப்பு மற்றும் தமிழ் உரைநடையின் சிறப்புப் பற்றி நிகழ்த்தும் உரையாடல் ஒன்றை எழுதுக.

45.அ) குறிப்புகளைக் கொண்டு கட்டுரை எழுதி, தலைப்பு ஒன்று தருக.

குறிப்புகள்: முன்னுரை - சுழன்றும் எர்ப்பின்னது உலகம் - வேளாண்தொழில் தமிழர் வாழ்வின் ஒரு கூறு - பொன்னோர் பூட்டுதல் தமிழர் பண்பாட்டின் மகுடம் - உழவே உயர்வுக்கும் வழி - முடிவுரை.

(அல்லது)

ஆ) பள்ளி ஆண்டுவிழா மலருக்காக, நீங்கள் நூலகத்தில் படித்த கதை/கட்டுரை/சிறுகதை / கவிதை என்ற ஏதேனும் ஒரு நூலுக்கான மதிப்புரையினை குறிப்புகளைக் கொண்டு எழுதுக.

குறிப்புகள் : நூலின் தலைப்பு - நூலின் மையப்பொருள் - மொழிநடை - வெளிப்படுத்தும் கருத்து - நூலின் நயம் - நூல் கட்டமைப்பு - சிறப்புக் கூறு - நூல் ஆசிரியர்.

CH/10/Tam / 4

நூலக உறுப்பினர் படிவம்

_____ மாவட்ட நூலக ஆணைக்குழு

மைய / கிளை / ஊர்ப்புற நூலகம் _____

உறுப்பினர் சேர்க்கை அட்டை

அட்டை எண் :

உறுப்பினர்

எண்

1. பெயர்

2. தந்தை பெயர்

3. பிறந்த தேதி

4. வயது

5. படிப்பு

6. தொலைபேசி எண்

7. முகவரி

(அஞ்சல் குறியீட்டு எண்ணுடன்)

நான் _____ நூலகத்தில் உறுப்பினராகப் பதிவு செய்ய இத்துடன் காப்புத்தொகை ரூ _____ சந்தா தொகை ரூ _____ ஆக மொத்தம் ரூ _____ ரொக்கமாகச் செலுத்துகிறேன். நூலக நடைமுறை மற்றும் விதிகளுக்குக் கட்டுப்படுகிறேன் என உறுதியளிக்கிறேன்.

இடம் :

நாள் :

தங்கள் உண்மையுள்ள

திரு / திருமதி / செல்வி / செல்வன் _____ அவர்களை எனக்கு நன்கு தெரியும்

எனச் சான்று அளிக்கிறேன்

அலுவலக முத்திரை

கையொப்பம்

பிணைப்பாளர்

(பதவி மற்றும்

அலுவலகம்)